

# これぞ人形アニメの最高傑作! 30年の時を超えて、今甦る!!

北欧ノルウェーから、ほっこりと心あたたまる素敵な物語が届きました。



この3人が  
ひよんなことから  
レースに参戦?!

*Ludvig*

*Reodor*

*Solan*

ここはピンチクリフ村。  
発明家とかわいい助手たちが  
暮らしています。

# ピンチクリフ・ グランプリ

The Pinchcliffe  
**GRAND PRIX**  
1977年 モスクワ国際映画祭  
グランプリ (児童映画部門)、  
最優秀アニメ映画賞  
ダブル受賞



監督・編集・アニメーション: イヴォ・カプリノ 脚本: ヒェル・アウクルスト、イヴォ・カプリノ、レモ・カプリノ、ヒェル・シーヴェンシェン 撮影: チャールズ・パティ、イヴォ・カプリノ 音楽: ベント・ファブリーシウス・ビャレ  
1975年 | ノルウェー | 90分 | カラー | スタンダード | ドルビー-SRD 後援: ノルウェー王国大使館、スカンジナビア政府観光局 協力: 日本レースプロモーション、スナップオン・ツールズ 提供: メディア・スーツ+キングレコード 配給: メディア・スーツ  
Screenplay: Kjell Aakrust, Kjell Syversen, Ivo Caprino, Remo Caprino. Original characters and universe: Kjell Aakrust. Original Music: Bent Fabricius Bjerre. Produced by: Caprino Filmcenter AS  
Direction, editing and animation: Ivo Caprino. Production manager and second unit director: Remo Caprino. Set decoration, models and technical supervisor: Bjarne Sandemose  
Camera operator: Charles Patey. Ivo Caprino. Puppet modeller: Ingeborg Rivier. Costumes and decor: Gerd Allsen. Sound engineers: Jacob Trier, Aage Andersen. ©1977 Caprino Filmcenter AS. All Rights Reserved.  
CAPRINO STUDIOS FORMULA NETWORK JRP Snap-on  
www.caprino.no

子どもは  
もちろん大人も熱狂  
するエンタテインメント作品  
にしかかっているからすごい。  
やられたなあ、これがアニメの  
本質的な王道なんだ！  
**やなせたかし**  
【漫画家、アニメーション作家】

心があた  
かくなる映画。ストー  
リーやキャラクターは  
もちろん、音楽もステキ。  
大人数での演奏シーンに  
感動しました。オススメです。  
**うし** 【バベットマベツ】

ゴリラがすごく  
いい。アヒルもハリネズミも  
みんな普通にしゃべっているのに、  
ゴリラ無言。そしてドラマー。名前はエマヌ  
エル・デスペラード。カッコいい。パンフレット内  
のデスペラード紹介文最後の一言が最高。  
「ただのゴリラ」。デスペラード万歳！！  
**カエル** 【バベットマベツ】

# ピンチクリフ・グランプリ

www.pinchcliffe.com

※コメントは車不同・敬称略

## 30年もの間愛され続けている伝説の人形アニメ、ノルウェーより再上陸！

ここは丘の上の小さな村、ピンチクリフ。村一番の  
高台に自転車修理工で発明家のレオドルと、その助  
手—あひるのソランとハリネズミのルドビグ—が  
一緒に暮らしていた。その暮らしはまさに自給  
自足！レオドルの発明品に囲まれて、彼らは毎日一  
生懸命働いている。

ソランの座右の銘は「早起きは三文の得」。根っ  
からの楽道家でビックリするほどフットワークが軽い！  
ルドビグは真正銘の臆病者。花粉症にもかかわ  
らず、毎日の花の水遣りだけは欠かさない。その花  
粉のせいで、日々くしゃみに悩まされている。



穏やかな3人の暮らしに、でっかいニュースが舞い  
込んできた！それは、近く開催されるグランプリ・レー  
スに、レオドルからスーパーカーの設計図を盗んだ元  
助手が参加するという、なんとも悔しい内容。七転  
八倒、3人の奮闘が突ること1年後、彼らはやっとの  
思いで作り上げた「イル・テンポ・キガンテ号」でグラン  
プリ・レースに挑むことに！最新装備のスーパーカー  
が勢揃いするこのレース、勝利の行方はいかに…!?



### 製作年数5年、家具職人の粋な技

このような精緻に富んだ作品を生み出したのは、  
一介の家具職人だったイヴォ・カプリノ。5年もの歳月  
を注ぎ込んだ本作は、職人ならではの粋な技が随所  
に垣間見え、ディテールへのあまりの凝りように、思  
わず息を呑んでしまうほどだ。

彼は従来の人形アニメの手法であるコマ撮りのみ  
ならず、独学で発案した「遠隔操作による人形のコン  
トロール」というユニークな方法を用いることで、他  
の人形アニメと一線を画した。その遠隔操作はノル  
ウェー本国において特許を取得している。

結果、「ピンチクリフ・グランプリ」が織り成す、まるで  
ジオラマのような緻密なその世界は、臨場感たっ  
ぷりのサーキットへ私たちを導いてくれる。

### 総人口を遙かに上回る観客動員記録!!

1975年、ノルウェー本国で本作が生んだ観客動員  
記録は、30年の時を経て尚、やぶられていない。当  
時劇場には、老いも若きも性別を問わず、実にノル  
ウェー人口の2/3が足を運び、93年にはチケットの  
売枚数が国の総人口を上回り、累計500万枚という  
驚異的な数字を叩き出した（ノルウェー人口：約460万人）。  
そのブームは国内にとどまることなく、北欧での爆発  
的大ヒットに続いてヨーロッパ各地に飛び火し、一大  
ムーブメントを巻き起こす。

世紀を超えてもなお、その人気は廃れることなく、  
国内で最も愛される作品としてその地位を不動のも  
のとしている。



### 幻の日本語吹替え版完全復刻!!

78年、日本公開時の吹替え版音源を完全復刻!! デジタルリマスター版  
の映像に乗せてお届けします。(毎週日曜・火曜・木曜日、11:00と7:00  
の回)【声の出演】レオドル：八家見果児(『タイムボカンシリーズ ヤッターマ  
ン』ボヤッキー) / ソラン：野沢雅子(『DRAGON BALL』シリーズ 孫悟空、孫悟  
飯、孫悟天) / ルドビグ：滝口順平(『ぶらり〜途下車中の旅』ナレーター)ほか



### 『ピンチクリフ・グランプリ』公式携帯サイト

▲ハリウッドチャンネルはこちらから ニュースリストからア  
クセスされるはこちらから▶DoCoMo(i-mode) ニュースリ  
スト▶音楽/映画/芸能▶映画情報▶ハリウッドチャンネル  
▶Vodafone (Vodafone live!) ニュースリスト▶芸能・  
映画・音楽▶映画・音楽▶映画▶ハリウッドチャンネル ▶au (ezweb) EZトップ  
メニュー▶カテゴリーで探す▶エンターテインメント▶映画▶ハリウッドチャンネル

## 2月3日(土)、心ほっこりロードショー!

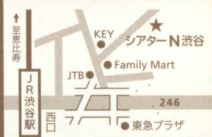
特別鑑賞券¥1,500 絶賛発売中! (当日一般¥1,800のところ) 劇場窓口、都内プレイガイドにて

劇場窓口、SHIBUYA TSUTAYAでお買い  
求めの方には、これで07年も燃料満タン!  
“特製カレンダー”プレゼント(限定)

上映  
時間 11:00 | 1:00 | 3:00 | 5:00 | 7:00  
毎週日曜・火曜・木曜日→11:00と7:00の  
回は日本語吹替え版で上映いたします

## シアターN渋谷

03 (5489) 2592  
www.theater-n.com  
各回定員入替制・整理番号制



●JR渋谷駅西口下車 歩道橋で246を越え JTB正面さくら通り上がる